

Título de la ponencia: Redes afectivas y relacionales. Prácticas artísticas de jóvenes asiático descendientes que deconstruyen el racismo sistémico en España

Autora: Laia Manonelles Moner
Universitat de Barcelona
laiamanonelles@ub.edu

Palabras clave: arte, activismo, comunidad, racismo, asiático descendientes.

Introducción, conceptos clave y metodología

Los flujos migratorios entre China y España se han ido transformando y, en el siglo XXI, cabe destacar una generación de creadores asiático descendientes –nacidos en España y/o que se han formado en el contexto español– que reivindican la necesidad de tomar la palabra para denunciar los estereotipos que padecen los migrantes y sus descendientes. A partir de diversas propuestas artísticas se enfocarán tales discriminaciones, entendiendo la producción cultural cómo una herramienta para dar visibilidad y deconstruir el racismo estructural existente en la sociedad española. En concreto, se bosquejará el trabajo de la poeta y periodista Paloma Chen (1997), del escritor, músico, arquitecto y artista multimedia Chenta Tsai Tseng (1990), conocido con el nombre artístico de Putochinomarción, y del colectivo Catàrsia (2018-), subrayando cómo sus propuestas artísticas –desde el activismo– relacionan la experiencia individual con la colectiva. Tales creadoras forman parte de la *Red de Diáspora china* (2019-), conjuntamente con otros artistas y activistas, compartiendo en su práctica cultural la determinación de explorar identidades transnacionales y cuestionar los prejuicios que acompañan a la comunidad china. Dentro de tales parámetros, se analizará cómo la creación deviene un dispositivo para articular unas autorrepresentaciones que desdibujan la “Otreidad” con el objetivo de interpelar a la sociedad y potenciar un pensamiento crítico.

Principales resultados y conclusiones:

Invocación a las mayorías silenciosas

(...) HOY invoco a las mayorías silenciosas
hemos venido a robar los trabajos
de los mejores ciudadanos
los que pagan impuestos y votan cada cuatro años

hemos venido a robar la manta en la que vendéis Nikes
he venido de un Love Hotel llamado Asia a robarle el
primer beso a Harry
he venido convirtiendo crisis en oportunidad
apadrinada, tolerada y aleatoriamente parada

he venido a llenar de rostros orientales los catálogos de
las ONG:
mujeres emprendedoras con los ojos operados,
niños lavaplatos explotados,
CEO de éxito migrantes y racializados (...) (Chen, 2022, p. 103).

Paloma Chen termina su libro de poesía *Invocación a las mayorías silenciosas* (2022) con un poema que comparte el mismo título y ahonda, como expone Glady de la Cruz Juria en el prólogo de dicha publicación, en los espacios liminales en los que transitan los migrantes y sus hijas nacidas en España. Paloma Chen comparte y reflexiona sobre las experiencias de personas racializadas y enfoca, en concreto, los tópicos y las discriminaciones que padece la comunidad china. En su poemario transita por sus propias vivencias, frustraciones y expectativas, a la vez que enlaza la primera persona del singular con la realidad de otros jóvenes asiático descendientes que viven en España. Esta polifonía de relatos, conectados por la periodista y poeta, son recogidos en su proyecto audiovisual *Creecer en 'un chino'* (2019), con el subtítulo: *hablan los hijos de los restaurantes y los bazares de todo a 100*, en el que entrevista a los hijos e hijas de los migrantes que nacieron en España o llegaron siendo menores. El creador y activista Chenta Tsai Tseng es una de las personas entrevistadas y explica cómo sus padres fueron “estafados por el sueño europeo”. Asimismo, Chenta Tsai Tseng reflexiona sobre el reto de romper el “techo de Bambú” a la vez que alerta sobre el riesgo de que los jóvenes artistas asiático descendientes sean instrumentalizados para cumplir “cuotas” en la implementación de políticas culturales.

Chenta Tsai Tseng (Putochinomarción), en su publicación *Arroz tres delicias, sexo, raza y género* (2019) comparte una carta abierta que parte de relatos personales que conectan con la realidad de otras personas, denunciando una sociedad que lo etiqueta como un “*perpetual foreigner*” (2019, pp. 22-23). En tal contexto, el artista advierte sobre las representaciones y simplificaciones culturales que enfatizan la Otredad: “El peligro amarillo, la demonización y la ridiculización de los asiáticos del este, tanto en la cultura como en los medios, habían distorsionado la forma en la que me percibía a mí mismo y cómo entendía mis rasgos asiáticos” (Tsai Tseng, Chenta, 2019, p.120) y recalca la necesidad de autorrepresentarse para forjar otros modelos. Dicho creador revela, en la solapa del libro, que el nombre Putochinomarción nació “de su experiencia como disidente sexual y de género y persona migrante racializada en España” y su relato recuerda la importancia de tomar la palabra para pronunciar historias que han sido omitidas. Chenta Tsai Tseng alerta sobre los discursos racistas de los principales medios de comunicación y de la cultura popular, al promover una imagen homogénea, reduccionista y estereotipada de la comunidad china. Un imaginario enmarcado en un “neopeligro amarillo” que –como señala el antropólogo Joaquín Beltrán– relaciona a la comunidad china con la mafia, la explotación laboral, la prostitución y la evasión de impuestos al mismo tiempo que se utiliza un vocabulario bélico en los medios de comunicación que enfatizan una supuesta “invasión” de China (2018, p. 30). Chenta Tsai Tseng relata una experiencia biográfica en que cuatro hombres le lanzaron una botella de vidrio y uno de ellos le gritó: “Maricón, vete a tu puto país” (Ibídem, p. 106). Tales palabras fueron reapropiadas por el artista para subvertirlas y retornarlas a la sociedad a través de su novela y de la letra de su canción “Puto Chino Maricón” (2018):

*Puto chino maricón.
La gente por la calle me llama así.
No me robes mi trabajo.
Vete a tu puto país.
Puto chino maricón.
La gente por la calle me llama así.
Vete a la mierda,
porque yo me quedo aquí* (Ibídem, p.140-141).

Cabe destacar que Chenta Tsai Tseng es un creador muy activo en las redes sociales y en el marco del inicio de la pandemia del Covid-19 desfiló en la pasarela *Madrid Fashion Week* (2020), mostrando en su torso la frase: ¡No soy un virus!, para mostrar la criminalización que padeció la comunidad china. Aquí es preciso recordar que presidentes como Donald Trump se refirieron al coronavirus como el “virus chino”.

En esta dirección, el colectivo Catàrsia –autodenominadas como una “colectiva artístico-política de asiático descendientes” que se creó el año 2018 en Barcelona– realizan distintas acciones artísticas para visibilizar el racismo estructural. Catàrsia ha participado en la Campaña #Aturemrumors de la Xarxa Antirumors de Barcelona, siendo un ejemplo de ello su vídeo *¿Crees que realmente todas somos iguales?* (2018) con el que muestran el cinismo de una sociedad supuestamente intercultural. También, en el contexto de la crisis pandémica y el aumento de episodios racistas, Catàrsia –el 1 de febrero del 2020– llevó a cabo una acción comunitaria, en el Arco de Triunfo de Barcelona, en la que leyeron un poema que fue difundido por las redes sociales:

#nosoyunvirus
no soy un virus
ni soy una amenaza para el egoísmo puro tuyo,
sociedad euroblanca.
no soy una foto divertida para que hagas viral,
sacada de contexto y lista para emparanoiar.
no soy un vídeo para que difundas sin cesar,
mofándote de una situación que a la vez,
no paras de racializar.
no soy una noticia ni un titular chillón,
que te permita encontrar personas
a quien señalar
soy rabia, tristeza y decepción
ante el juicio de una sociedad racista
que nos vigila y mantiene en constante observación:
persiguiéndonos con sus miradas.
echándonos de sus aulas.
soy rabia, tristeza y decepción
ante tu retorcida estrategia para culpabilizarnos
de cualquier situación.
que nos cree a nosotras responsables:
del opio a la crisis
y la constante invasión,
a la suciedad, el SARS, el coronavirus
y la interminable estigmatización.
y mientras seguimos monitorizadas a cada tos y respiración
desde aquí, mandamos un grito a nuestras familias y amistades:
fuerza, comunidad, y amor¹.

¹ Véase la acción *No soy un virus* en: <https://www.youtube.com/watch?v=wzPJC4RKbbo>

Reflexiones finales

Catàrsia, Chenta Tsai Tseng y Paloma Chen, entre otras artistas, enfocan la xenofobia con la voluntad de deconstruir el racismo sistémico de la sociedad española. Es preciso recalcar que todas ellas forman parte de la *Red de Diáspora china* (2019-), conjuntamente con otras creadoras, subrayando la necesidad de compartir y entretrejer sus prácticas artísticas vertebradas desde el activismo. Toman la palabra para desarticular las actitudes discriminatorias y explorar identidades transnacionales, liminales, entendiendo la creación a partir de redes afectivas que ahondan en otras maneras de hacer e interpelan de manera directa a la sociedad.

Referencias

Beltrán Antolín, Joaquín, “¿Peligro amarillo? el imaginario de China en Occidente entre la geopolítica y la globalización”, *Inter Asia Papers*, 2018, nº 59, pp. 1-42. Recuperado: https://grupsderecerca.uab.cat/interasia/sites/grupsderecerca.uab.cat/interasia/files/59_2017_abstract.pdf

Chen, Paloma, *Invocación a las mayorías silenciosas*. España, Letraversal, 2022.

Manonelles Moner, Laia, “Relecturas de la Otrredad: Representaciones y autorrepresentaciones de la migración china en España” en *Encrucijadas: China desde el presente* (ed. Àngels Pelegrí), pp. 63-82, Granada, Comares, 2021.

Tsai Tseng, Chenta, *Arroz tres delicias. Sexo, raza y género*. Barcelona, Plan B, 2019.

Páginas webs

Catàrsia. (15 de octubre del 2020). *No soy un virus* (Acción, 2020). Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=wzPJC4RKbbo>

Catàrsia. (10 de octubre del 2022). *¿Crees que realmente todas somos iguales?* (Video, 2018). Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=hGmHr-ID7JE>

Chen, Paloma. (29 de septiembre del 2022). *Creer en 'un chino'. Hablan los hijos de los restaurantes y bazares de todo a 100*. (Reportaje multimedia, 2019). Fuente: <https://crecerenunchino.wordpress.com/>

Chenta Tsai Tseng (Putochinomarcón). *Puto Chino Maricón*. (Canción, 2018). Fuente: <https://www.youtube.com/watch?v=vkZYMxGGSE>